

Le monstre de la rivière

Parce qu'il a fait pipi dans son eau, le monstre de la rivière a entraîné Olivier dans sa grotte, avec rage... Celui-ci raconte.

Le Père Tire-Bras n'était pas grand, il avait à peu près ma taille. Son teint ? Aussi vert que les parois de sa grotte. En guise de cheveux, des nageoires s'alignaient sur le crâne. Son visage était à moitié pourri. Un de ses yeux pendait comme une ampoule à un fil électrique. Il n'avait pas une seule dent, et on aurait dit qu'une souris avait grignoté une de ses oreilles. Il a toussé.

- **Je** t'en donnerai, **moi**, du pipi ! Ma rivière n'est pas assez polluée comme ça ?

- **Vous...** vous êtes le Père Tire-Bras ?

- Oooh, mais il est intelligent ! Il est brillant ! Comment **tu** as deviné ? Évidemment, andouille !

- Et, euh... qu'est-ce que vous voulez ?

- Il y a trente ou quarante ans, le problème aurait été vite réglé. Je t'aurais bouffé. Oui, bon, fais pas cette tête. T'es pas au courant ? Le Père Tire-Bras, y boulotte les petits enfants. Je devrais **te** becqueter. Mais je peux plus. Je peux plu-u-u-us !

Sa voix s'est cassée, et le monstre s'est mis à pleurer comme un veau.

Jean-François Chabas, *Le père Tire-Bras* © Éditions Thierry Magnier,

2002.

Texte transposé

Le monstre de la rivière

Parce qu'il a fait pipi dans son eau, le monstre de la rivière a entraîné Olivier dans sa grotte, avec rage... Celui-ci raconte.

Le Père Tire-Bras n'est pas grand, il a à peu près ma taille. Son teint ? Aussi vert que les parois de sa grotte. En guise de cheveux, des nageoires s'alignent sur le crâne. Son visage est à moitié pourri. Un de ses yeux pend comme une ampoule à un fil électrique. Il n'a pas une seule dent, et on dirait qu'une souris a grignoté une de ses oreilles. Il tousse.

- Je t'en donnerai, moi, du pipi ! Ma rivière n'est pas assez polluée comme ça ?

- Vous ... vous êtes le Père Tire-Bras ?

- Oooh, mais il est intelligent ! Il est brillant ! Comment tu as deviné ? évidemment, andouille !